

こまったことを話す^{はな}/Explicando problemas

解説^{かいせつ}/Explicações

コピー機^きが止まってしまいました。 / A copiadora parou.

～てしまいました。

☆トラブルを説明^{せつめい}する言い方^いです。 / ☆É a forma de se explicar problemas.

《動詞^{どうし}の【て形^{けい}】》に「しまいました」をつけます。 / Coloca-se “しまいました” em «verbo na 【forma -te】»

【て形^{けい}】の作り方は、第2課を見てください。 / Sobre a elaboração da 【forma -te】, consulte a lição 2.

[例^{れい}]/ [exemplos]

さいふを**おとしてしまいました**。 / Deixei cair a carteira. MP3 22-e01

かぜを**ひいてしまいました**。 / Peguei resfriado. MP3 22-e02

宿題^{しゅくだい}を**わすれてしまいました**。 / Esqueci a lição de casa. MP3 22-e03

会話^{かいわ}では、「てしまいました」を「ちゃった」、「でしまいました」を「じゃった」で言うことがよくあります。

Em conversa, muitas vezes dizemos “ちゃった” em vez de “てしまいました” e “じゃった” em vez de “でしまいました”.

[例^{れい}]/ [exemplos]

さいふをおとしてしまいました。 → さいふを**おとしちゃった**。 / Deixei cair a carteira. MP3 22-e04

まちがえてしまいました。 → **まちがえちゃった**。 / Errei. MP3 22-e05

こわしてしまいました。 → **こわしちゃった**。 / Quebrou. MP3 22-e06

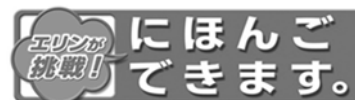
かっていた金魚^{きんぎょ}が死^しんでしまいました。

→ かっていた金魚^{きんぎょ}が**死んじゃった**。 / O peixinho dourado que criava, morreu.

MP3 22-e07



◆第22課 こまったことを話す^{はな}ートラブルー [～てしまいました。]
Lição 22 Explicando problemas -Problemas-



こまったことを話す^{はな}

例文

コップを割^わってしまいました。 [MP3] 22-e08

友達^{ともだち}のデジタルカメラをこわしてしまいました。 [MP3] 22-e09

大事な手紙^{てがみ}を捨ててしまいました。 [MP3] 22-e10

今朝寝坊^{けさねぼう}して、学校^{がっこう}に遅刻^{ちこく}してしまいました。 [MP3] 22-e11

自転車の鍵^{かぎ}をどこかに落^おてしてしまいました。 [MP3] 22-e12

今月^{こんげつ}のお小遣^{こづか}いを全部使^{ぜんぶつか}ってしまいました。 [MP3] 22-e13

違う人^{ちがひと}にメールを送^{おく}ってしまいました。 [MP3] 22-e14

雪^{ゆき}で、電車^{でんしゃ}が止ま^とってしまいました。 [MP3] 22-e15

電車^{でんしゃ}の中で寝^{なか}てしま^ねって、終点^{しゅうてん}まで行^いってしまっ^た。 [MP3] 22-e16

A:「どうしたの？」 [MP3] 22-e17

B:「雪^{ゆき}ですべて、ころんじやった。」 [MP3] 22-e18

A:「ここはえんぴつで書^かいてください。」 [MP3] 22-e19

B:「あ、ボールペンで書^かいちゃった。」 [MP3] 22-e20

A:「1200円^{せんにひやくえん}です。」 [MP3] 22-e21

B:「あれ？あ！財布^{さいふ}忘れ^{わす}ちゃった。」 [MP3] 22-e22

A:「元氣^{げんき}ないね。」 [MP3] 22-e23

B:「うん。昨日^{きのう}、ペットの犬^{いぬ}が死^{いぬ}んじやったの。」 [MP3] 22-e24

あのう、バスの中^{なか}に傘^{かさ}を忘^{わす}れてしまっ^たんですが。 [MP3] 22-e25

すみません、図書館^{としょかん}で借^かりた本^{ほん}を、なくし^なちゃっ^たんですけど。 [MP3] 22-e26



Explicando problemas

Exemplos de frases

Quebrei o copo. [MP3](#) 22-e08

Quebrei a câmera digital do meu amigo. [MP3](#) 22-e09

Joguei fora uma carta importante. [MP3](#) 22-e10

Dormi demais hoje de manhã e cheguei atrasado à escola. [MP3](#) 22-e11

Deixei cair a chave da bicicleta em algum lugar. [MP3](#) 22-e12

Gastei toda mesada deste mês. [MP3](#) 22-e13

Enviei e-mail para a pessoa errada. [MP3](#) 22-e14

O trem parou por causa da neve. [MP3](#) 22-e15

Dormi dentro do trem e fui até o ponto final. [MP3](#) 22-e16

A: "O que foi?" [MP3](#) 22-e17

B: "Escorreguei na neve e caí." [MP3](#) 22-e18

A: "Por favor, aqui, escreva a lápis." [MP3](#) 22-e19

B: "Ih, escrevi a caneta." [MP3](#) 22-e20

A: "1.200 ienes." [MP3](#) 22-e21

B: "Hã ? Ih, esqueci a carteira." [MP3](#) 22-e22

A: "Você não está bem, né?" [MP3](#) 22-e23

B: "É. Ontem, meu cachorro de estimação morreu." [MP3](#) 22-e24

Com licença, é que esqueci o guarda-chuva dentro do ônibus. [MP3](#) 22-e25

Desculpe-me, mas perdi o livro que peguei emprestado da biblioteca. [MP3](#) 22-e26

